

# Діло

виходить щодня рано

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:  
Львів, Ринок ч. 10, П. пов.  
Конто почт. ш. 143.322  
Адреса для телеграм:  
„Діло“, Львів.  
Головний Редактор приймає від 11—12 год. передполуднем.  
Рукописи не звертаються.

ПЕРЕДПЛАТА В КРІЮ:  
Місячно 8-00 зол.  
Чвертьрічно 15-00 „  
Піврічно 30-00 „  
Річно 60-00 „  
ЗА ГРАНИЦЮ: В Америці 1 долер.  
Франції, Голландії, Бельгії 20 фр. фр.  
Італії 7-50 зол., Німеччині 7-50 зол.  
Швейцарії 8 ш. фр., Чехословаччині 30 ч. к., Румунії 150 лей, Болгарії 7-50 зол., Австрії 7-50 зол. —  
Зміна адреси 1 зол.

Телеф. Редакції: 23-41.  
Друкарні: 23-26.  
В СПРАВІ ОГОЛОШЕНЬ  
ЗВЕРТАТИСЯ ДО АДМІНІСТРАЦІЇ  
ЦІНА ОДНОГО ПРИМІРНИКА  
25 сот.

## Подорожі пана консуля.

Львів, 30. липня 1931.

Тернопільський польсько-санаційний „Глос Польскі“ накидається на місцевих українських діячів, зокрема й особливо на посла д-ра Степана Барана за їх „коншахти з більшовиками“, яких доказом мала бути візита у тих діячів і д-ра Степана Барана радянського консуля зі Львова. Очевидно, що посуджувати таких національних діячів, як посол д-р Ст. Баран, у „радянськості“ — це абсурд і оголошення цього абсурду може диктувати або безпримірною злоба або тушість. Але і побут радянського консуля зі Львова у Тернополі і його відвідини у кількох тамошніх українських установах та у кількох українських діячів, між іншими й д-ра Ст. Барана (радикала д-ра І. Лисого й ін.) — це факт. Про цей факт ми аналізуємо (бо трапився він уже місяць тому), але не писали про нього, вижидавши дальших подібних випадків, маючи до цього деяку підставу — про що буде мова далі. Однак тепер, спровокованою польською газетою, яка з цього приводу накидається на представників місцевого українського громадянства, ми примушені повернутися до цієї справи, тим більше, що вона далеко не перестала бути актуальною. Але спершу, заки приступимо до самої речі, потрібний, для кращого її розуміння, маленький вступ історичного характеру.

Отже, як відомо, дня 18. березня 1921 р. підписано в Ризі мировий договір між Польщею з одної і Росією та Україною з другої сторони, котрим остаточно ліквідовано польсько-більшовицьку війну з 1919 і 1920 р. й усталено теперішні східні кордони Польщі. Договір списано в трьох мовах — польській, російській і українській, при чому іменем Польщі підписали його недавньо померший Ян Домбський, а іменем уряду Російської Соціаліст. Федеративної Радянської Республіки і по уповноваженню уряду Білоруської С. Р. Р. і уряду Української С. Р. Р. підписав його Алоїс Абрамович Йоффе. Цей договір ратифікував польський сейм законом з 15. квітня 1921 (оголошенням у Вістнику Законів П. Р. ч. 49 поз. 299 з 18. червня 1921, а сам договір оголошено у тому ж самому Вістнику Законів П. Р. ч. 49 поз. 300 з 18. червня 1921). Україна виступала там формально як самостійна і вповні суверенна держава і де міжнародний договір — подібно як у Версєлі — списано також в українській мові. Характеристично й те, що в тексті рижського договору вживається все слово Росія і Україна, при чому під словом Росія розуміється всі землі остаточно під радянською владою в хвилі договору поза межами Радянської України.

Від цього часу минуло вже десять літ. З суверенітету (очевидно і тоді формального) України не остало сьогодні навіть сліду, розпалася вона в Союзі Соціалістичних Радянських Республік формально як його федеративна республіка, а на ділі як колонія Москви, бо СРСР у міжнародній асоціації займає роль колишньої царської Росії, а внутрішні обмежував і обмежує щораз більше автономні права УСРР, зводячи її до становища експлуатаційного предмету централістичної Москви. Послідовно ліквідовано окремі дипломатичні представництва й консуляти УСРР за кордоном і створено там повні установи тільки від імені СРСР.

У виконанні рижського договору настали між Польщею і Росією та Україною (тепер СРСР) правлячі дипломатичні і консулярні асоціації. Попри посольство СРСР у Варшаві (окреме посольство УСРР у Варшаві давно ліквідовано) і консулат там же, створено консулат СРСР і у Львові. Отже з формального боку все в порядку. Та не в порядку ось що:

По думці постанови V. статті рижського договору договірні сторони прирекли не мішати у внутрішні справи другої сторони. Для пригадки наводимо в цілому перший уступ п'ятої статті рижського договору з оригінального українського тексту, котрий звучить:

„Обидві укладаючі Договір сторони взаємно гарантують нову пошану державного суверенітету другої стороною й утримання від всякого

втручання в її внутрішні справи, зокрема від агітації, пропаганди й усякого роду інтервенції і сириняття цьому“.

Цей уступ мирового договору радянська дипломатія інтерпретує дуже оригінально: признавши українську справу в Польщі „внутрішньою“ польською справою, вона справді ані оком не моргне на національну політику польського уряду, зате вважає, що має зовсім право й свободу мішати у внутрішні українські справи в Польщі й на українському ґрунті в Польщі переводити найможливіші експерименти.

На консуля до Львова прийшов з часом п. Лапчинський, з роду українця і як його заступник п. Грігорієв, з роду москаль. Згідно з тактикою радянської дипломатії, що всюди творить осередки, а то й сама стає осередком комуністичної пропаганди, взялися пп. Лапчинський і Грігорієв до відповідної „праці“. У Львові, а також по часті і на Волині, повстав цілий ряд українських комуністичних видавництв і часописів. Утворено і політичні партії — „комуністичні“ і „комуністичні“ партії, що повели у нас на великі розміри руйнівницьку роботу. П. консуль Лапчинський зачав не тільки теоретично цікавитися нашими внутрішніми справами — передусім політичними — а то і чинно у них вмішуватися. Поминаємо прийоми для представників преси і видніших громадян в домі консуляту та приватні відвідини у деякого з видніших українських громадян у Львові, зокрема у тих, про котрих думали, що вони прихильно настроєні до Радянської України як до видимого викладача сучасної української державності, п. Лапчинський шляхом часописних інтерв'ю старався впливати на наші внутрішні справи. Жируючи на сучасній українській дійсності в Польщі, львівський консулят СРСР почав грати полібну в дечому ролі, яку грали від половини 18-го віку на варшавському королівському дворі російські амбасадори, як оборонці дисидентів, в даному випадку в характері оборонця українства як такого. Однак робота п. Лапчинського обмежилася до львівських кіл і він не робив політичних ескапад на провінцію. Врешті ця „робота“ п. Лапчинського стала занадто яскравою, прийшло до скандалів, п. Лапчинського почали викидати з українських зборів і вчинці більшовики відкидали його зі Львова ще осінню мин. року.

Довгий час місце львівського консуля не було обсаджено, а від його п. Грігорієв, що пробував тут вже около п'ять літ. Перед кількома тижнями скінчилася провізорія і на консуля до Львова прийшов п. Радченко. Очевидно і він одержав від свого уряду відповідні інструкції, які певне не займалися технікою властивого консулярного урядування. Знаючи, що його попередник на львівському ґрунті став неможливий в ширших українських кругах, п. Радченко не хвається так отверто у Львові в українські національні круги, а задумав здобути їх підходом з

ГРІМ може спалити Ваші стогни й полукипни,

тому обезпечайте

ЗБІЖЖА й ПАШУ від ОГНЮ в

Т-ві Взаїмних Обезпечень „Дністер“

у Львові, вул. Руська ч. 20.

провінції. Саме й на перший вогонь вибрав собі п. консуль Тернопіль, один з найготовніших осередків нашого національного життя на провінції і де в додатку національні відносини найбільш загострені й ускладнені, та де впливи комуністів є найслабші з усіх українських територій під Польщею, бо буквально майже ніякі. Формальною причиною для приїзду п. Радченка і п. Грігорієва була тернопільська вівільська рілляна вистава. В Тернополі були три дні від 26. до 28. червня ч. р. На виставі були коротенько, посвятивши решту часу на відвідини українських установ (Подільський Союз Кооператив, Рідна Школа, Філія „Просвіти“) і деякого з наших громадян. Були також на отворенні української рілляної виставки в Тернополі дня 28. червня ч. р. Говорили тут з деяким з радикалів і в приватних розмовах відповідно насвітлювали наші внутрішні відносини. Відвідали також приватно і посла д-ра Степана Барана, хоч знали його як противника комунізму і радянщини.

Остаточно тернопільська ескапада більшовицьким достоянням не вдалася. Та їх не не ажажує. Тоді вони такі ще місяць тому, у Тернополі заповідали відвідини кількох білоруських міст Східної Галичини і Волині, щоб там на місці пізнати наші внутрішні відносини.

Відомо, не роблять вони цього з туристичної цікавості, а для своїх певних означених політичних цілей. А метою їх може бути тільки встригання у наші еуте внутрішні справи з тим, щоб серед нас викликати хаос, анархію — і в послідовності приготувати відповідну почву для радянськості симпатій.

Такі є плани нового консуля СРСР у Львові. Вони йдуть цілком по лінії варшавського посольства СРСР, бо ще у свіжій пам'яті подорож тамошнього посла Антонова-Овсєєнка до Львова, де він для „українських учених“ давав бенкет, а „приватно“ польських діячів переконував про потребу польсько-московського протиукраїнського фронту, бо інакше — мовляв — українці, доставши якісь свободи в Польщі і зміцнивши себе — стануть небезпечні для Польщі і Росії! Отже й пан консуль теж подорожує. Він є лише настільки обережний, що вистерігається бути дорадником польської сторони, обмежуючи себе до виготовлення пропагандистичних промов перед українцями, які є занадто чемні, щоб попросити непрошеного гостя за двері. Очевидно плани п. консуля не владуться, бо наше національно свідоме громадянство до таких впливів політичного комуністерства відповідно зумів поставитися.

## Картелі й синдикати.

Політика тваринної продукції і наше хліборобство.

В своїх резолюціях з ділянки тваринної продукції ствердила варшавська хліборобська конференція (гл. три останні числа „Діла“) передусім безпеку конкуренції других країв для вивозу з Польщі продуктів. Походить ця конкуренція головню звідти, що вивозені з Польщі продукти є гіршої якості. Чому ця якість — гірша — конференція не каже. Але на це можемо ми дати деяке пояснення. В Польщі потворились поодинокі „синдикати“ для експорту тваринних продуктів як: „Синдикат Експортерів Беарів і Худобів“, „Польський Союз Беконовий“, „Польська Спілка для торгівлі і експорту коней“, „Польський Союз Експортерів Дробу“, якіні кілька картелів вивозу яєць. Ці синдикати чи картелі користуються надзвичайними правами при експорті, а деякі з них є монополістами у вивозі за кордон. Через те

вони безконкуренційні і можуть робити у відношенні до продуцентів — що хочать. Ці всі картелі і синдикати складаються в більшості з купців, які з хліборобською продукцією не мають нічого спільного, а деякі (як птахівничий і яйчарський) це виключно купецькі організації. Це ствердила теж конференція, яка проте не розкрила ясно карт та не підтвердила несормальності стану, що торгівці використовують хліборобів і взяли хліборобів за чуб, виключивши їх від можливості зорганізувати власних хліборобських торг. організацій. Конференція обмежилася до соромливої пригадки, що вплив хліборобів в поодиноких картелях і синдикатах треба би „збільшити“. Через захоплення хліборобської торгівлі й експорту в нехліборобські руки і виключення від неї хліборобів, відпадо теж цілковито зрозуміння ваги справи якості



продукції. Бож купець бере те, що дає йому хлібороб, продає його, щоб тільки заробити і цілком не спішитися давати бодай частину зарібку на те, щоб допомогти хліборобові продавати кращі вироби. Цілком інакше дивляться на справу хліборобські організації. Доходи, узяті з торгівлі хліборобськими продуктами, живлять вони в першу чергу на піднесення хліборобської культури, чого найкращим прикладом є чимала агрикультурна праця нашої української хліборобської кооперації.

Колиж порівняємо тут становище польського населення і нашого, то бачимо чималу різницю. Бо хоча синдикати і картелі експлуатують і польського хлібороба, то всеж він дістає на агрикультурну роботу від уряду субвенції для своїх хліборобських організацій і цим може підняти якість і рівень своєї продукції. Українська хліборобська організація „Сільський Господар“, що якраз працює над підвищенням якості хліборобських продуктів, не користується ніякими допомогамі держави, хоч це її добре право, бож обслуговує територію, на якій живе 1/4 всіх податників-хліборобів.

Для нас є важливим сьогодні три ділянки тваринної продукції: молоко, безрого і яйця. Щойно на найближчий час приїде збут птицтва і худоби. На дальшому плані стоять вівці і коні. З найважливіших ділянок правильно організованого збуту перетворів молока, а то тому, що його організували самі організації продуцентів і до сьогодні його самі ведуть виключно з експортом за кордон. Що до безрог, то „синдикат“ за ніяку ціну не хоче допустити до участі в своїй праці і експорті наших хліборобських кооперативних організацій, даючи на нашому терені широке поле до праці приватникам або покриваючи їх псевдокооперативними вивісками. А відомо, що безрого — це одна з важких галузей нашої господарки і тому це тим більша кривда для наших хліборобів відсувати їх від можливості наладнання власної торгівлі цим товаром. Але це вже одна з т. зв. „рівноправних“ прикмет теперішньої аграрної політики.

Щодо яєць, то місцеві картелі (от як львівський, про який писалось окремо на сторінках „Діла“), солідно омотали нашого хлібороба — а вони в руках жидівських купців. Одиноким проривом є тут експорт „Центросоюзу“, однак він мусить переходити важкі стежки у боротьбі на місцях і на ринках. Та цей експорт української кооперації не користується ні одним сотником державного кредиту! Порівняйте при цьому 14 мільонів субвенції (не позички!) загрозою подібним польським кооперативним установам, а будете мати ясний образ, як мусить боркатись наше село, щоб вийти власними силами наверх у господарській скруті!

Конференція присвятила теж увагу перерібі м'яса, а головню робленню вудження та беконів. В обох цих ділянках держава підтримувала досі чимало розв'язок цього промислу, але вислідів не були надзвичайні. Головно бекони годі було поставити на належну висоту, бо не було відповідного живого матеріалу. І тут показало-

ся, що без поправки продукції нічого не вийде. Тому варшавська конференція є тої гадки, що й тут хліборобство мусить мати відповідний вплив на працю Польського Беконового Союзу. Наше зорганізоване хліборобство там досі не було допущене, хоч дає беконарні працю саме на нашому терені і саме наші хлібороби є до-ставцями безрог туди. Чи безрого українського хлібороба поправляється і будуть кращі на бе-кони, коли польські хліборобські організації будуть діставати гроші на працю серед поль-ських хліборобів — можемо сумніватися. Але це вже така провідна лінія, яка проводиться від літ...

Поза цими напрямними прийняла конференція низку постанов про підтримання „ліонір-ського“ експорту, себто спроб експорту туди, куди ще не вивожено товару, про охорону краєвого товщового промислу, про вивіз коней на заріз і робочих головно до Франції, про вивіз дробу живого і битого, про організацію туч-них станиць для дробу, цілий ряд постанов про

вивіз масла, ряд технічних постанов для вивозу яєць і т. д. При всіх цих поручається урядом відповідну опіку і підтримання організацій, які це все переводять. І знову, за винятком мо-лочарства, находимося в такому положенні, що за ці справи дбатимуть організації чужі, які нашого хлібороба вважатимуть добрим достав-цем сирівця чи товару, не звертаючи очевидно уваги цілком на те, як він до цього приходить, як він вчиться господарювати, за чий гроші. Це для них не цікаво; цікаво, щоб дістати в руки продукт і його добре збути, забираючи надвиж-ки і не думаючи відступати їх на покращання продукції в нашому селі. А наш селянин мусить знову стати до праці над організацією влас-них кооперативних установ чи їх закріплення, які без чужінебудь допомоги, тільки власною силою й організованістю мусять важко пробива-тись за право до життя між організаціями чу-жими, упривілеєними теперішньою аграрною політикою.

Інж. Євген Храпливий.

## Спекуляція церковною православною землею.

Під увагу Української Парляментарної Репрезентації і Міністерства Віроісповідань.

Дубно, 28. липня 1931.

Українська преса не раз нотувала, як мос-ковське духовенство спекулює українською цер-ковною землею. Перестерігала вона селян ста-витися до купця землі уважно, бо може трапи-тись, що гроші пропадуть і землі не буде. Слі-дуюча подія показує, що ці перестороги були цілком слушні.

В колонії Зінківка, варковецької гміни на Дубенщині, живе хлібороб Олександр Ольшев-ський; живе з тяжкої праці на малому куснику ріллі та цим годує родину з 10-ти ротів. Несподівано блиснула перед ним радісна надія побіль-шити вартість своєї праці: весною 1928 р. парох с. Жорнова порадив йому купити собі кілька десятин церковної землі і запропонував зверну-тися в цій справі до протоєрея м. Млинова о. Терентія Шиманова, як уповноваженого від са-мого митрополита Дениса до продажу церков-них земель. Не довго гаючись, Ольшевський по-дався до о. уповноваженого і торгував собі 9 і пів дес. по 450 рубл. золотом (що відповідає 21.500 зол. польських) з виплатою протягом 3-х років: 4.000 зол. при підписанні купчої, 9.000 зол. через рік, а решту — 8.500 зол. — при одержанні нотаріально-затвердженої купчої. Земля другорядної якості, але кращої наразі немає. Умови видалася для Ольшевського від-повідними і він забезпечив справу задатком в 1000 зол. Перед уложенням акту о. Шиманів зажадав від Ольшевського внести відразу 11.568 зол. 72 сот., а решту суми забезпечити вексьями на 21.500 зол.; інакше справа не від-будеться і задаток пропаде. Школа і землі, шкода і 1000 зол.; — господар лізе в борги, а вимагані гроші виплачує.

13. червня 1928 р. він дістає від о. Шиманова умову на виарендування землі протягом 12 ро-ків і за суму 11.568 зол. 72 сот. На рішучі про-тести о. Шиманов відповідає запевненням, що це така форма; правдива купча буде вироблена по виплаті решти належності. Пізніше Оль-шевський ще заплатив 4.482 золотих. Всього 16.050 зол. 72 сот. і просив повернути частину векслів. Але о. Шиманов заспокоїв його, що векслі лежать в крем'янецькій дух. консисторії, будуть йому повернені разом з купчою, коли заплатить решту 5.449 зол. 28 сот. Тимчасом духовна консисторія зажадала виплати 7.000 зол. і спровадила на початку 1930 р. до Оль-шевського коморника, котрий описав увесь йо-го господарчий інвентар і визначив продаж ліцитації. На його просьбу ліцитацію відложено, але в грудні 1930 р. коморник з представни-ком консисторії забрав увесь його врожай і звів на чуже поле, де він і зогнив. Молотили його вже в травні цього року. Щоб якось рятувати-ся, нещасний господар продав описану комор-ником корову, за що суд покарав його на 1 мі-сяць в'язницею. Пошкодований звернувся зі скаргою до прокуратури, обвинувачуючи о. Ши-манова в тім, що впровадив його в блуд, бо обі-цяв продати 9 і пів дес. церковної землі за 21.500 зол., а в дійсності видав лише аренду умову на 12 років, дістав 16.050 зол. грішми і векслів на 21.500 зол., а тепер стягає ще 7.000 зол. Але і тут не повезло: прокуратура в Рівному справу припинила, а її ухвалу затверджено в в Люблінні постановою від 12. VI. 1931 р.

Внаслідок описаної спекуляції Ольшевський матеріально і морально зруйнований. Теперішні церковні володарі, матеріально визискуючи

ФЕЙЛЕТОН „ДІЛА“ З ДНЯ 1. СЕРПНЯ 1931.

ІВАН БИЛИНА.

### Пощо я їхав у гори.

Завдяки д-рові Льоньові Ц. з Тернополя — спасибі йому, що забрав мене з собою — вибрав-ся я цього літа знову автом у гори на прогулю. Іхави через Тересовлю — Устечко — Коломию — Косів до Жабя, з Жабя через Яблонів — Делятин до Ворохти і Яблониці, а звідтам через Надвірну — Станіславів — Бережани назад до Тернополя. Шість днів їзди, дороги і прогулю.

Що дорога і прогулю були чудесні, про те нема що говорити: дитина почувається чудесно, коли перевозиться на возику або на санчатах кільканаять кроків по дорозі або спуститься з горбка на долину, більший хлопеч або дівчина, коли перевозиться кілька стацій залізницею, для дорослої людини цікаво переїхатися кількана-цять кілометрів автом, а не те, коли наш брат переїждється автом кількасот кілометрів по краю і ще до того по горах!

Але от у часі їзди весь час давила мене дум-ка, чого це ми шляємося по Божому світі і трати-мо гроші, коли нині в нас така скрута і коли „Рідна Школа“ і „Просвіта“ дусяться без грошей, і коли ліпше булоб, якби ми ці гроші замість на бензин, оливу і на жидівські або і християнські готелі й ресторани вилили на наші установи.

Оця гнітюча думка, здається, була причиною того, що мені, коли я спав у готелі в Жабю, при-сниться такий сон:

Я приїхав у Карпати, але Карпати не такі, як Карпати, але якісь такі, як центральні Альпи, з гранітної скали, або як і звичайні гори, але квітні в ямні снігом — адалеку виглядають, як ве-

ликанські хрустали. Я найшовся нараз серед тих хрусталих кольосів і на тлі такої одної гори в заглибінні мені заявилася моя покінна мати. Якби побожному християнинові об'явилась Пресвята Діва, загорнена в одну плахту від голови по ці-лім тілі аж до стіп, тільки що без Божого Дитя-ти на руках.

І мати, звичайно, селянка та ще до того не-грамотна, каже до мене, хоч лагідно і спокійно, але серйозно і докірливо:

— Чого це ти шляєшся в такі тяжкі часи по горах і тратиш гроші?

— Як? — кажу — я професор, наробився цілий рік, так мені тепер належить відпочинок! Мати незначно усміхнулася.

— А хіба ти думаєш, що в нас на другім світі не знають, що ти вже не професор?...

— Але я — кажу — інтелігент і вчений і ме-ні годі весь час сидіти на однім місці, як селянин сидить на селі. Мені треба десь побувати і щось побачити...

— А щож ти бачив, коли ти переїхав стрі-лою по дорогах?

Я вернув думкою до того, як я їхав, і мені дійсно уявилось, що я їхав, якби автом-ракетою: постаті людей, дерева я хати мигали переді мною і я не бачив ні людей ні дерев ні хат ні поодинок-ких гір, а тільки бачив рівнобіжні, різноколірові площі, як то нам представляється прут, коли ми ним цвігнемо перед очима, або як колесо, що ско-ро крутиться, і ми не бачимо сприх, а тільки круглу площу.

— Мамо! — кажу — а здоров'я?... В горах не те, що в пороках на Поділлі.

— Ні. — каже мати — кажи радше, що тобі нудиться на однім місці і ти хотів би дещо полі-

тихувати, їдучи кудинбудь, а потім ти хотів за-грати пана...

Мене сильно зворушила проникливість ума матери. Десь тої люди на другім світі знають усе!... Мені стало соромно і я збудився.

Та тоді вже на яві мене роєм обіслали думки: чого справді мене тягне в гори?... Так, усе те правда, що я казав матері в сні: і що я потребую відпочинку, себто не фізичного, а морального і фізіологічного, і що я інтелігент та еліта нації, і що я маю інакші права, ніж звичайний селянин, і що в горах здоровіше тай взагалі чому ми не маємо уладнати собі життя краще і вигідніше, хоч не так красно і вигідно, як це собі уявляють і стараються про це інших переконати старі шах-раї, більшовики, але бодай так, як стара, буржу-азна культура старається уприємнити людям життя?... Але мені видалася найбільше річевою і психологічно оправданою ось яка причина того: що я їду в гори шукати своєї молодості...

Давно це було, коли я гімназистом, почавши від шостої класи, і в університетських часах, блукав у часі ферії по наших горах: звори, дебри, колиби, небосаяжні шпиль Чорногори, хрустальна вода в гірських потоках, чисте повітря і взагалі світ зовсім інакший, ніж на Поділлі; і хоч спека й піт і велике змучення, але велике захоплення в душі і забуття на життєве горе, повно мрій і на-дій, здається, невичерпані сили і золота моло-дість! Ніде людина не почувала себе краще, як у горах!

Так от на те я трачу гроші і не даю їх на яку іншу ціль, хочби не знати, яку потрібну або ідей-ну, але їду в гори. Не багато, хоч у думках, хоч на короткий час, аби молодість!...

Липень. 1931



Православну Церкву на Волині, поводитися без ніяких скупупів і милосердя супроти нещасного й темного селянина. Отже може зверне на його долю увагу міністерство віроісповідань і в ім'я людськості оборонить його від несовісної московської експлуатації. Добре було б теж, щоб цим фактом займалася також і наша Парламентарна Репрезентація. М. Забужний.

## Школи в Тернополі.

Коедукаційна гімназія „Рідної Школи“ і фахово-доповнююча школа „Р. III.“

Як відомо, дня 25. вересня 1930 р. міністерство віроісповідань і освіти розв'язало одинокую на терені тернопільського воєводства українську державну гімназію в Тернополі, мотивуючи свій розпорядок тим, що учні цього заведення брали участь в так званій саботажовій акції в осені м. р., а зокрема, що спалили стирти 16. вересня 1930 в Курівцях, пов. Тернопіль. Хоча арештовано значне число учнів і переведено строге судове слідство, нікому з учнів не доказано ні одного факту саботажів, або якоїнебудь участі в них. Учнів, арештованих під аамітом підпаду стирт в Курівцях, лава присягних в Тернополі своїм вердиктом звільнила зовсім від всякої вини, а трибунал видав на тій основі увільняючий вирок. Однак це не змінило долі розв'язаної гімназії. Учителів спенсіоновано. З 470 учнів всього кількадесят продовжує науку в польських гімназіях, а що найменше чотири сотні остали і на даліше без можливості покінчити гімназійні науки, бо це майже виключно діти незаможних селян, котрих не стали на великі видатки на освіту для дітей в далекому чужому місті.

В Тернополі існують тепер 3 польські державні хлопчачі гімназії, дві польські дівочі гімназії, з них одна державна, основана в жовтні м. р. на місці розв'язаної української державної гімназії. Крім цього є тут державна польська учительська семінарія (давніше утравістична), дві польські приватні дівочі учительські семінарії з правом прилюдності і польська державна промислова школа. На таке велике число польських шкіл мають українці тільки приватну дівочу гімназію „Рідної Школи“ з правом прилюдності гуманістичного типу з класами від IV. до VIII., отже без трьох найнижчих класів і доповняючі промислові курси „Р. III.“ для ремісничих термінаторів, що їх удержує кружок Р. III в Тернополі. З огляду на брак у місті хлопчачої гімназії пороблено заходи для переміни дівочої гімназії на коедукаційну. Кураторія львівської шкільної округи дала на це дозвіл і з днем 1-го вересня ц. р. кружок „Р. III.“ в Тернополі отримав першу класу коедукаційної гімназії типу гуманістичного, а рівночасно веде даліше дівочу гімназію в класах від IV. до VIII. і приготував курс для дічат до вступного іспиту до IV. класу. Додаткові іспити до I. класу коедукаційної гімназії для хлопців і дічат відбулися ще з кінцем вересня і наше громадянство північного і середнього Поділля повинне подати про те, щоб зголосити до I. класу відповідне число учнів

## Чому це мило з чистих рослинних олій має такий спасенний вплив на Вашу церу, Пані?



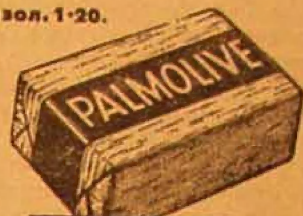
в пори, очищує докладно шкірені, надає йому гнучкість і свіжість, які є головною запорукою ніжної та здорової цери.

Незвичайно простий спосіб.

Густу піну мила PALMOLIVE треба двічі дено по дві хвилини легко втирати в шкіру. Після сподокати теплою водою, аж шкіра буде звільнена з нечистоти та шматків. Прикінці змити змивною водою. Побачите, Пані, як значно причиниться цей простий спосіб до збереження свіжої, молодої та гарної цери.

Golgate-Palmolive, Сп. з обм. підп. Варшава, вул. Румарська 6.

ЦІНА: зол. 1-20.



Віддавна вже олії, добувані з оливних овочів і пальм, помагали культурним жінкам зберігати ніжну та свіжу церу. Змішки тих олій з олією кокосового горіха витворюють мило, яке спеціалісти вважають ідеальним засобом до плекання цери. Це є мило PALMOLIVE!

Наслідком раціонального позлучення ростинних олій, які є в PALMOLIVE, мило це надається передовсім до гігієни ніжної шкіри лица. М'яка, як шовк піна проникає глибоко

# МИЛО PALMOLIVE

і учениць і в цей спосіб забезпечити належну фреквенцію для нового шкільного заведення. Особливо річ у тім, щоб до гімназії вписалися найбільші хлопці, котрим тяжко дістатися до місцевих польських гімназій, в котрих при іспитах до I. кл. перед вереснем цього року заведено і так своєрідний нумерус клівавує як охорону перед можливістю української переваги у тих школах в майбутності. Оплата за науку не повинна тут нікого відстрашувати, бо і в державних гімназіях оплата за науку є доволі висока і має бути ще значно збільшена. Вступні іспити до I. кл. коедукаційної (для хлопців і дічат) та до класу IV. до VIII. для дічат відбулися дня 1. і 2. вересня ц. р., а оголошення до тих іспитів приймає дирекція гімназії Р. III в Тернополі, вул. Качали.

Від кількох літ існує в Тернополі фахово-доповнююча промислова школа Р. III. для ремісничих термінаторів. Кружок Р. III. II тепер переорганізував. Будуть II вести (всі три класи — від I. до III.) фахові сили згідно з відповідними шкільними приписами. Між іншими заангажовано тепер до технічних предметів (технологія, технічні рисунки) дипломованого інженера Са-

вюка і кількох гімназійних учителів. Тому, що до терміну приходить біда сільська молодь з дуже маленьким научним підготуванням, кружок Р. III. в Тернополі має відкрити підготування класу до цієї школи, а також робить заходи для відкриття окремої ремісничої бурси, котрої брак дуже відчувається, тим більше, що полики — очевидно за публічні гроші — вибудували перед двома роками величезний 2-поверховий будинок для польської ремісничої бурси. За потребою ведення промислових шкіл для української молоді у рідній мові і отворювання для неї бурс, мабуть не треба окремо агітувати, бо вихованці тих установ будуть творити підставу нашого національного життя по містах. Тут тепер черга на тернопільське Мішанське Брацтво, існуюче вже від сорока літ — отже найстарше в краю, — щоб воно для вшанування свого впливу від себе на спілку з кружком „Рідної Школи“ якнайскорше довело до цього, щоб в Тернополі вже в найближчому часі повстала українська ремісничка бурса, що виховає український ремісничий доріст на свідомих і діяльних українських громадян.

С. Б.

ФЕЙЛЕТОН „ДІЛА“ З ДНЯ 1. СЕРПНЯ 1931.

МИХ. РУДНИЦЬКИЙ.

З ПРОБЛЕМ ЛІТЕРАТУРИ.

## Наші літературні взаємини.

I.

Галицьке відокремлення.

Три слова і притока до трьох непорозумінь. Найкраще було би їх залишити як самозрозумілі. Так вирішуються у нас найскладніші проблеми самі собою; кожний розуміє по своєму те, що він вважає „нашим“ і те, що є на його думку літературою та її взаєминами.

Від часу революції, що прорвала кордони наших земель, фраза про одну-одноцілну Україну стала такою загальнодоступною, що її повторюють досі навіть ті, які живуть виключно з партикулярної політики. Що вже й казати про літературу!

Література — кажуть — це загально-національний здобуток нації. До неї мають доступ усі, мов до прилюдної бібліотеки. А може краще: мов на цвинтар. Нехай тільки письменник умре, щоб не міг протестувати, а кожний може добути такий його твір і такі цитати, які потрібні йому для доказу, що це наша національна гордість, що мав саме такий світогляд як „ми“ і від України туди, куди „ми“ її повести хочемо. Нехай тільки умре...

А покищо... покищо зверніться до якогонебудь галицького письменника зі запитом: скільки приблизно має він нині товаришів по перу. Відповідь вам сам запитом: „чи ви маєте на думці і тих, що є поза Галичиною?“ Нелегке це питання. Але на нього має готову відповідь наш пересічний інтелегент, який має вже нині настільки „національної свідомості“, що вміє, коли треба, злинути уявою понад галицький овид і поширити його уявою, що „прецінь на ньому наша література не кінчиться“. Зате на такий заяві кінчиться і зацікавлення літературою поза цим-овидом і навіть у його межах. Немає, здається, нині в Європі другого прикладу рівного нашому, щоб літературна праця того самого народу у тій самій мові була переділена кордоном на два відокремлені від себе світи.

Після цього ідуть розяснення причин. Знаємо їх: політичні обмеження, цензура... А проте від розяснення причин не змінюються умовини. Ми звикаємо до них з кожним днем тим лекше, що не було від чого відкидати. Література потрібна в нас для цитат у політичних, концертних і похоронних промовах і для шкільних підручників. Часом ще як реєстр золотих імен, якими можна ослепити безкритичну масу або найвищих чужинців; і в нас, мовляв, є своя неабияка культура.

Що змальовує, відзеркалює, відкриває, який дійсний і уявлений світ висловлює галицька література? З якими культурами і ідеями піддер-

жує вона якінебудь вземини? Лише подумати на мить про таку тему, а вже стає ніяково; важко уявити собі навіть аудиторію, до якої можна з нею звернутися. Галичина не має ніякої літературної традиції поза найгіршою її спадщиною: школою. Традиція австрійської системи прищипленої на наш ґрунт (досі незмінена) робила з нас літературних енциклопедистів з головою антикваря і поліглотів з освітою готелевого порт'єра: ми знали сотні прізвищ, творів, дат, готових характеристик і оцінок, а не вміли скласти листа з побажаннями ні відріжнити таланту та стилю М. Шашкевича від Шекспіра.

Коли перейти в думці сотню і дві найчільніших наших громадян усіх професій, що проводять громадськими, культурними та освітніми інституціями, вразить нас у них одна спільна риса: повна байдужність до літератури. Не тільки до рідної, а до якоїнебудь; не тільки до її ідей, а навіть сенсацій; не тільки до письменників, а навіть до книжок. Дістати від нашого пересічного адвоката, лікаря, священника, інженера, а навіть учителя української мови листа або статтю — досить, щоб поставити діагноз його літературного рівня. Є випадки, коли по чистоті мови та „вибагливості“ стилю важко відріжнити гімназиста від ученого, який від 20 літ уважає своїм обов'язком піддержувати своїми „студіями“ рідну літературу.

Це в нас природні навища, які нікого не дивують. Навіть у добу, коли Франко стояв на вер-



## Нова радянська п'ятилітка.

Зааранжована в Радянщині на велику ска-лю промислова п'ятилітка, як відомо, заломилася, наслідком чого радянський уряд припинив дальші інвестиції. Щоби рятувати свій престиж і вдержати в дальшій натузі нечуване зусилля нервів та м'язів сірого трудового населення, на-родній комісаріат виготовив новий план зе-мельної п'ятилітки, що має затерти своїми фан-тастичними цифрами фатальне враження, ви-кликане невдачею промислової п'ятилітки. Нова п'ятилітка, плянована на роки 1933—1937, має довести до побільшення річної продукції на 60 проц. бруто. Тимчасом має бути переведена діаконито колективізація рілнихних госпо-дарств, так, що 155 мільонів гектарів будуть під управою колхозів, а в т. зв. совхозах або в дер-жавній господарії має остатися 45 мільонів. В останньому році рілної п'ятилітки радянський уряд обіцює користуватися тракторами в силі 16 мільонів коней, а крім того до хліборобських тілей буде зуживатися 25 мільярдів кіловатт-годин електричної енергії, оберненої на управу 15 мільонів гектарів землі.

Великий натиск буде кластися на плекання худоби, причому рогата худоба має побільши-тися до 70 мільонів штук, овець до 150 міль-йонів, хлівної череди до 70 мільйонів, що відповідало би середній консумції на особу 50 кг. мяса і 350 кг. молочних продуктів річно.

До виконання цього плану буде вишколе-них півтора мільона нових рілних техніків, взятих зпоміж сезонних робітників у колхозах. Однак фантастичні цифри нової п'ятилітки не викликають захоплення серед населення, від якого уряд вимагає якнайбільшої натуги сил, не даючи йому ніякої поправки життєвих умо-вин. Бо годі вимагати від населення нових зу-силь, коли на основі нового плану обіцюється йому нецілий кілограм мяса на тиждень в 1937 р. Годі надіятися, щоби така нагорода захо-тила до дальших п'ятилітних зусиль в голоді і без достаточної одежі, якої не дав промисл з першої п'ятилітки.

## Розгром комуністів у Китаю.

На основі відомостей із Шангаю, в останніх днях киїли рішучі бої між нанкінськими військами і комуністичною армією провінції Кіаней. Бої були дуже криваві, бо погубило коло 3.000 лю-дей, а 10.000 було ранених. Комуністи потерпіли збубувальний погром. Урядові війська розстріляли 1000 старшин і підстаршин, взятих до неволі. Розстріляно також комуністичний відділ із 500 людей за страшні злочини, яких допустилися на місцевому населенні. Комуністи змушували по-авірськи над дівчатами, опісля вязали їм руки на плечах, приціпляли динаміт зі запальником і казали бігти до ріки. Котра добігла до ріки, вря-тувалася, замочивши запальник у воді. Інші ги-нули, розірвані вибухом. Розгром комуністичної армії рівнозначний з кінцем панування комуні-стів у провінції Кіаней.

шку своєї творчості і пробував навчити своїх товаришів і співробітників, яка є різниця між наукою і публіцистикою, між літературою і гра-фоманством, між талантом і протекційною по-садою, навіть тоді розуміння цих ріжниць було в нас таке слабе, що в 90 випадках на 100 треба було махнути рукою там, де невідомо, чи можна було крикнути. Зрештою: щоби писати на ці теми, треба було мати сяку-таку аудито-рію, яка не закричала би Франка ще голосніше як тоді, коли він переказував нові європейські ідеї.

Аудиторія змінилась від цього часу чимало. Віяня, що розкинула галичан по світі, відкрила їм велику тайну, що світ не скінчиться у Відні, ні навіть у Берліні. І коли перед війною можна було порахувати на пальцях земляків, що сту-лювали якусь чужинну літературу поза німець-кою, нині серед нового покоління найдете не-одного такого, що краще володіє французькою чи англійською мовою, ніж... рідною. І саме тому ці одиниці вражливі на чужу культуру, інколи й захоплені нею, покищо лишаются поза межами впливу на наш літературний рух. Ні з рідної хати, ні зі школи, ні зі середовища поза ними не винесли хисту передавати своїх вражень пером у рідній мові. Між чужим світом, аким або в якому вони живуть і шляхами рідної творчості вони не знаходять потрібної кладки.

## ОСТАННІ ВІСТІ

### НОВИЙ ЛЬВІВСЬКИЙ ВОЄВОДА ПЕРЕБРАВ УРЯДУВАННЯ.

В четвер 30. липня ц. р. приїхав до Львова з Лодзі новоіменований львівський воєвода д-р Йосиф Ружницький. На залізничному дворі по-віттали воєводу: віцевоєвода Дрояновський та інші представники львівських властей. З двірця поїхав воєвода прямо до воєвідства і перебрав урядування. В 11. год. передпол. представилися воєводі начальники поодиноких відділів воє-відського уряду.

### ВИРІШЕННЯ ГРАНИЧНОГО СПОРУ МІЖ ПОЛЬЩЕЮ І ЛИТВОЮ.

З Вильни повідомляють, що граничний спір між Польщею і Литвою не відтинку озера Дук-шти, свенцяньського повіту, вирішено на спіль-ній конференції представників обох держав, яка відбулася ще 20. липня ц. р. в Сунтуях. Конфе-ренція згідно з засадою проекту делімітаційних праць з 1923 р. доручила точне визначення гра-ничної лінії командантам польських і литовських відділів цього спірного відтинку.

В останніх днях означено на конференції граничну лінію так, що вона переходить че-рез середину озера Дукшти.

### ОЩАДНОСТІ В МАГІСТРАТАХ.

Міністерство внутрішніх справ розвело ак-цію, щоби магістрати поодиноких міст Польщі приноврили в своїх видатках більші ощадно-сти, бо дотепер їх видатки постійно зростали. Це недопускає саме тепер, як уряд приступив до ощадностевої акції. Тому магістрат м. Вар-шави приступив до редукції видатків.

### ГЕНДЕРСОН ПРО ПОЛЬСЬКО-НІМЕЦЬКІ ВЗАЄМИНИ.

Підчас свого побуту в Берліні Гендерсон в інтерв'ю з кореспондентом „Дзеніка Бидгоско-го“ заявив, що „напрямні закордонної політики і міжнародної співпраці наказують приноври-ти цю засаду також до польсько-німецьких вза-ємин. Тому англ. уряд подав у Берліні та Вар-шаві приятельські ради, де стрінувся зі зрозу-мінням цієї інтервенції. До наладнання добросу-сідських взаємин причинилися би нормальні го-сподарські взаємини і торговельний оборот. Але Гендерсон сподіється, що роззброєнву кон-ференцію попередить подібна конференція між Францією, Німеччиною і Польщею, яка устійни-ла би взаємне відношення сухопутних і морських сил і в цей спосіб похнула би роззброєння на позитивні шляхи“. Вкінці Гендерсон заявив, на питання кореспондента, що англійський уряд вважає версайський договір ненарушним.

### ЦЕПЕЛІН У БЕРЛІНІ.

В четвер 30. липня ц. р. вернув повітреплав „Гр. Цепелін“ до Берліна в год. 5. пополудні, а в год. 6-й відлетів до Фрідріхсгафен. „Гр. Цепе-лін“ не долетів до північного бігуна і завернув з дороги. Про хід подорожі Цепеліна оповідає кореспондент більшовицької агенції „Тасс“ ось що: Протягом 24 годин Цепелін не мав радіоте-леграфічного получения. Погода сприяла лето-ві. У вівторок 28. липня ц. р. Цепелін перелетів понад Північною Землею, де панувала зра-му годі було віднайти Ушакова, провідника зи-муючої тут групи. Опісля Цепелін полетів на півострів Таймір, а звідтіля на острів Діксона, де легкопадами скинув пакки, призначені Уша-кові. В середу 29. липня ц. р. Цепелін долетів до Нової Землі, де сфільмовано фільму. Звідтіля Цепелін завернув понад Архангельськ до Ле-нінграду.

### АНГЛІЙСЬКИЙ БАНК ПІДВИЩИВ ДИСКОН-ТОВУ СТОПУ.

З Лондону надійшли вістки, що Рада Ан-глійського Банку постановила підвищити дис-контову стопу з 3 і пів на 4 і пів, тому, що за-пас золота Англійського Банку зменшується. Рішення Ради Англ. Банку пояснюють фінансові круги ненормальною ситуацією на світовім гро-шевім ринку, а не внаслідок нестачі грошей.

## НОВИНКИ

Свято на Маківці. В неділю, 2-го серпня 1931 р. відправити доокочичне духовенство за упокійне богослуження по поляг-лих на горі Маківці. Всі Філії Т-ва Охорони Воєнних Могил повинні на цей день зоргані-зувати поїздки на Маківку, а доокочичне гро-мадянство взяти в цих великих роковинах як-найчисленнішу участь. Учасники львівської прогульки мають до суботи — 1. серпня здо-жити в Земельнім Банку Гіпотечнім, вул. Сло-ваньського ч. 14, в урядових годинах квоту зол. 8'80 на оплату залізничної карти до Тухли. Біль-шій скількості учасників zapewнює 25% знижку. Львівська прогулька виїде в суботу

в год. 17'05, а верне в неділю год. 21'25. Ніхто не повинен пропустити нагоди поклонитися Тіням Поляглих на Маківці! — Т-во Охорони Воєнних Могил.

— Конфіскація „Діла“. Попереднє (169) число „Діла“ зайняла поліція з причини конфіскації другої половини надісланної статті з Бережан-щини п. з. „До чого воно йде?“ Є це 42 конфіс-ката нашого часопису в цьому році.

— Т-во У. С. Л. П. „Основа“ у Львові улашто-вує в часі від 7. VIII.—15. IX. 1931 р. заповідме-ний підготовчий курс до вступних іспитів на львівську Політехніку зі слідуючих предметів: математика, начеркова геометрія, фізика, хемія, і рисунки для всіх відділів. Оплата з гори, по 15 зол. від предмету. Зголошені курсанти являться дня 6. VIII. 1931 р. в 1. год. вполудне в доміні Т-ва „Основа“ (Академічний Дім), вул. Суві-ньського 21. (Доїзд грамаєм з голови двірця ч. 11 або 15). Додаткові зголошення приймаєть-ся виїмково по день початку курсу (поштою, або особисто в урядових годинах щодня від 1—2 год. вполудне). Курсанти можуть замеш-кати в Академічному Домі за оплатою 10 зол. місячно. Постіль (без сінника) привезти зі со-бою. 123 1-2

— Поважна недуга українського діля. Ви-значний український діляч, м. і. кількакратний головний редактор „Діла“, адвокат д-р Володи-мир Охримович, лежить — як відомо — від пів-тори року, знеможений важкою недугою пара-ліжу. М. і. весь той час недужий не відзискав мови. В останніх днях стан недуги д-ра Вол. Охримовича погіршав остільки, що виявилось у нього запалення легенів.

— На волі. В дні 29. липня ц. р. вийшов з львівських Бригідок на волю п. Володимир Мулькевич, що просидів у слідстві повних 11 місяців у зв'язку зі справою Івана Рудницького і тов.

— У промірі 10 км. від границь міста... На за-сіданні львівського магістрату 28. липня ц. р. обговорювали м. ін. справу пропозиції зе-мельному урядові внеску на ближче означення границь сфери інтересів мешканців міста Льво-ва. В тих границях громада Львова на основі обов'язуючих приписів про земельну реформу хоче мати вплив на хід парцеляції підміських земельних просторів у промірі 10 км. від грани-ць міста. В границях тої смуги опиняться м. ін. Зимна Вода, Бруховичі, Винники і Сокиль-ники.

— Нагілка на комуністів. В Дрогобичі і Бо-риславі поліція перевезла серед робітників чи-сленні ревізії й арештувала поверх 50 комуні-стів. Арештування були також в Ярославі, Ра-димні та інших містах.

— Корабельні товариства. З днем 1. липня ц. р. до Зед. Держав Півн. Америки будуть мо-гли перевозити емігрантів з Польщі лише такі корабельні товариства: 1) Лінія Гліня-Америка, та 2) „Юнайтед Штете Лайн“. Емігранти, що мають т. зв. „перміт то ресентер“ або американ-ську візу і корабельну карту, переслану з Аме-рики на іншу корабельну лінію, як вище згадані, мусять перемінити ті карти на карти тих това-риств, що мають право перевозити емігрантів з Польщі до Зед. Держав Америки. В тій справі повинні вони засягнути ближчих інформацій в Т-ві опіки над українськими емігрантами (Львів, вул. Городецька ч. 95).

— Осторога. В деяких часописах появилос-я оголошення якогось М. Йодовича, замешка-лого у Франції, в якому він ззиває робітників до виїзду до Франції до робіт при каменоломах і в хемічному промислі. Остерігаємо наших емі-грантів перед цього роду оголошеннями, тим-більше, що ніякі приватні особи не можуть ого-лошувати запотребувань, бо еміграція до Фран-ції відбувається на основі контингентів, уста-лених польським і французьким урядом і посе-редництво посторонніх осіб є виключене.

— Як умирають робітники. Підчас зливого дощу в середу, 29. ц. м. в каналі Полтави на пло-щі Різні у Львові був занятий мулярський ро-бітник Мих. Войтович. В кількох хвилинах ка-нал заповнився такою масою води, що він не встиг уже видобутися на верх. Вода захопила його з великою силою і понесла засклепленням руслом поза містом. Інші робітники пробували його рятувати, але не могли ніде його зловити. Аж далеко за містом коло кістарні біля Ляшок Мурованих побачили люди топильника у воді і відставили до трупарні. Войтович мав 28 літ і осиротів жінку та діти.

— Смертельна купіль. В Дністрі коло Звени-города, пов. Борщів, купався разом з товаришами 17-літній Юрко Подрацький, учень VII. кл. гімн. зі Львова. Нараз дістав корч у нові і пішов на дно. Топильника відшукали і поховали на місцевому цвинтарі. — В Скаді, пов. Борщів згоріла хата й стаїня на фільварку Аг. Голуховського.



— Жінка судді слугою. В міському бюрі посередництва праці у Варшаві зареєструвалася недавно як кандидатка на служницю жінка одного слідчого судді. Вона розійшлася з чоловіком і не хотючи приймати від нього ніякого утримання, рішлась заробити як служниця. І справді вступила на домову службу, яку сповняла кілька тижнів, аж дістала посаду в бюрі.

— Страшна буря з градом люталася в сторах Давидгородка коло Береста. Град величини курячого яйця вивів всяку рости́нність і пошкодив в домах. Гро́м вбили кількадесяті штук худоби. Буря вирвала кількасот старих дубів з корінням.

— Пожежі. В загороді Івана Новосядлого в Руді Краківській, пов. Яворів, вибух вогонь і поширився на інші загороди, наслідком чого згоріло 20 будинків з мертвим інвентарем і цюгорітним збіжжям. Шкоду обчислюють на 46 тисяч зол. Вогонь повстав через необережність.

— Місто на дні моря. До Севастополя приїхав проф. Гриневич і розпочав дослідні відводнених будинків старинного грецького міста Херсонесу, що залаталося в море наслідком землетрусу. Була це найбагатша грецька колонія на півночі. В розпорядження проф. Гриневича радянська Всеукраїнська Академія Наук дала всякі потрібні засоби та опіку над знайденими предметами. Праця проф. Гриневича стягає на Крим багато заграничних туристів.

— Вбитий електрикою. Робітник Ст. Кох у Бориславі направив з електромонтером Колодубським електричний дріт. Нагло дротом пройшла електрична течія зі силою 220 вольт і Кох повис на стовпі величезний. Вачучи це, Колодубський поспішив йому з допомогою, але його постигло те саме, але в легшому степені. Колодубського відратували, а Кох згинув.

— Напад на дорожника. На дорозі між Глинянами і Стриєм чотири невідомі людиці напали на 60-літнього дорожника Василя Гиника, завдаючи йому кілька тяжких ран в голову. Раненого Гиника відвезли до шпиталю в Дрогобичі, де він помер.

— Трагедія на Дністрі. Перед кількома днями переправилися крізь Дністер до Бесарабії дві монахині жіночого монастиря в Херсоні. В часі переправи побачила їх радянська сторожа і зажадала від румунів, щоби їх видали. Румунська гранична комісія згодилася на це і посадила обі втікачки на човен, щоби вернулися на радянський беріг. Веслували самі втікачки. Коли були на середині ріки, більшовицька сторожа почала до них стріляти і вбила одну, що була ігуменєю Іванною Сідо. Друга монахиня так цим налякалася, що кинулася в воду і втопилася. Сталося все це на очах багатьох людей, що стояли на румунському боці.

— Пробують щастя. З Нью Йорку вилетіли два летуни, Бірдман і Поляно, пускаючися в дорогу понад Атлантийський океан до Царгороду або Ангори.

— Індійці вбили студентку. З Нью-Йорку повідомляють, що в Арізоні дике індіанське племя вбило студентку Генріетту Шмерлер, 25-літню доньку жидівського письменника Ілі Шмерлера. Вона вибралася до Арізони, щоби досліджувати звичай індіанців і в часі цих студій дикуни застїли її.

— Фестин на „Рідну Школу“. Читальня „Прогресу“ на Жолківському передмісті улаштує в дні 2. серпня ц. р. народний фестин з танцями та забавами. Фестин відбудеться на церковній площі св. Пятинці при вул. Жолківській ч. 79. Весь дохід призначений на поміч „Рід. Школі“. Початок в год. 2. попол.

— Нові масові редукції урядовців. у Польщі. Державні урядовці в Польщі живуть під вражінням нових редукцій, заповіданих з днем 1. серпня ц. р. Зредуковані будуть перш усього жінки і велике число урядовців у міністерських центрах. Найбільше редукції припадає на Галичину і східні воєводства. Чистка буде в старостах і воєводствах, а також у судівництві і шкільництві. Деякі сім'ї 7-класові школи будуть перемінені на 4-класові. Зредуковані будуть учителі й учительки без відповідних кваліфікацій. Редукції в судівництві зводяться до скасування деяких судів, городських, а навіть окружних. Крім того мають бути зредуковані палати судові аліканти, а їх місце займуть молоді правники, що відбувають алікантуру безплатно.

— Ситовий ринок обнизя ціни. Замітна від довгого часу значна знижка цін воєвних спитів є вже нині доклавним фактом. У тому стані поробила також фірма А. Віттельс, текстильні склади у Львові, вул. Рутівського 7, дуже корисні закупки просто в безпечних фабриках всілякого роду воєвних матеріалів, а тимчасово обнизя ціни. Фірма Віттельс, Львів, Рутівського 7, веде як дотепер спільно з фактом кваліфікованою українською силою салдо українського вантажів і виконує вантажну роботу як у Львові, так і в інших містах. І т. ін. як і в інших містах, беручи повну гарантію як, так і в інших містах.

### 3 історії „Рідної Школи“.

Спростування.

В нинішній статті у „Ділі“ п. а. „З історії Рідної Школи“ (На маргінесі книжки Льва Ясінчука: „50 літ Рідної Школи“) переповідає пром. О. Перський за тою книжкою історію Товариства „Рідна Школа“.

У статті, зазначеній цифрою „VII.“ („Діло“ ч. 166 з 28. липня 1931) при обговоренні зросту бюджетів Т-на вмістив пром. Перський і від себе невеличкий передостанній уступ такого змісту: „На удержанні централі й урядовців потребує Товариства аж 573.654 зол.“ До цього додає ще такий запит (у клямах): „Чи не за багато коштує бюрократія централі?“

Не знаємо, а яких саме джерел черпав пром. Перський свої бюджетні відомості, складаючи той свій уступ, але в всякий випадок являє ним Товариству „Рідна Школа“ велику моральну кривду. Кожний, що не прочитав книжки Л. Ясінчука в оригіналі, міг би подумати, що дійсно канцелярія „Рідної Школи“ спотребовує поперх пів мільона золотих на свою адміністрацію; що централі має або такий численний штаб урядовців, або так високо їх оплачує.

У книжці Л. Ясінчука написано на 227 стор. досліво так: „Сама централі буде потребувати на 573.654 зол. 90 сот. своїх видатків — 377.729 зол. 87 сот.“

З усіх таких частих публікацій „Рідн. Школи“ відомо всім, що ця централі удержує або виключно своїм коштом, або в більшій чи меншій частині 24 виховних заведень у Львові, а крім цього потребує поважних резерв на підмоги для шкіл у краю.

Л. Перський повинен був зажадати в Головної Управі хочби друкованого „авіту“ „Рідної Школи“ за 1929-30 р. то був би вичитав на стор. 37, що в тому році, коли вилатки „Рідної Школи“ були преліміновані на 2.000.000 зол., Головна Управа видала на адміністрацію 68.393 зол. 11 сот., а саме: на платні службовиків 36.559,16, оплати, портрети 3.623,33, канцелярські прибори 1.627,72, друки й оголошення 12.713,32, тобтки 1.263,26, пенсійне забезпечення 3.369,00, Каса Хорих 2.962,59, податок особисто-доходовий 863,16, чинш 967,87, опал і світло 1.010,49, консервація домівки і приладдя 137,50, додаткові роботи 1.568,50, телефон 414,02, різні видатки 1.314,19.

Не хочемо приписувати пром. Перському ніхоті волі й тенденційності. На всякий випадок уважаємо за дуже вказане, щоби прихильники чи противники „Рідної Школи“ писали свої замітки про неї на підставі дійсних даних, а не коментували їх самовільно.

ГОЛОВНА УПРАВА „РІДНОЇ ШКОЛИ“:  
о. Вайок Олекса вр. Д-р Коновалець Мирон вр.

### 3 життя

#### Краківської громади.

Туга з всім, що рідне. — З наших останніх імпрез.

На краківській колонії можемо найкраще обсервувати вплив того, що називається: туга за всім, що рідне, українське. Кияні далеко поза межі рідних сторін, не чуючи ніде рідного слова, українці залюбки сходяться до своєї маленької, але симпатичної „Прогресу“, щоб хоч часинку побути разом, почути рідне слово, рідну пісню. Вони дорожать усім, що рідне і знають йому ціну. Найкращим цього доказом є те, що ні одна важливіша подія в нашому національному житті не проходить без відгомону серед українського громадянства в Кракові. І ще одно замітне явище: повна гармонія між громадянством і студентством, як тішиться заслуженою симпатією завдяки своїй рухливості і підприємчості. Маєте вражіння, дивлячись на все те, що це одна родина, яка достойно зберігає пам'ять усього того, що дороге кожному українцеві. Між товариствами дається зауважити шляхотна ривалізація в тому напрямі, аби проявити можливо найкраще свою діяльність. Вислідом цього єднання є всі наші краківські імпрези.

Так треба відмітити в першу чергу академію для змагання пам'яті бл. п. отамана Петлюри, влаштовану виключно силами емігрантів, яка пройшла незвичайно поважно при великій участі громадянства.

Другою замітною подією був похід на раковецьке кладовище в Зелені Святи на могили померлих інтернованих українців. Похід з процесією, організований Філією Т-ва Охорони Воєвних Могил у Кракові, в якому взяла участь поважна кількість студентів (а всеж таки далеко не всі) і місцевих громадян, пройшов повагом головними вулицями міста, а студентський хор під управою студ. Михальчинина відспівав нічку похоронних пісень. По палахиді відправлений місцевим парохом о. Урусським, налку патрістичну проповідь склав о. Хрип. Преставники У. С. Г.

корпорація і інших т-в зложили вірші. Вечором цьогож дня відбулася в салі „Прогресу“ академія з різноманітною програмою, в якій безперечно лаянрапними точками були: алуґчина і патосом виголошена промова студ. Я. Палоха, а даліше поезія студ. В. Постригача, виголошена з вервою самим-же автором.

Дня 8. VI. ц. р. за ініціативою Філії „Соколу України“ відбувся виклад проф. Лепкого про Івана Франка. Викладу, переплітав особистими споминами, вислухали присутні в великому цікавістю. Червоною ниткою тягнулося у викладі невдоволення, а радше прикрі здивування і наче жалю, що у всіх статтях, які досі появлялись в пресі, їхні автори стараються зробити Франка каменярем і тільки каменярем, коли він одночасно великий поет і учений.

Достойно теж відзначувало 15-ліття смерті Франка студентство. Захолом одної з надіявлятих і найрухливіших секцій С. Г. влаштоване дня 21. VI. ц. р. академія, яка, не зважаючи на те, що багато студентів виїхало вже домі, пройшла зовсім удатно. Студ. Палох у гарно побудованій промові начеркнув сильнотку духового велиття Галицької Землі та його колючасальні заслуги для українського національного життя. З черги п. О. Ковчаківна віддекларувала з чуттям поезію п. а. „Вітере мemento“, яка своїм змістом, як також інтерпретацією декламаторки, зробила на присутніх незвичайно гарне вражіння. Одне правдиво несподіванкою був виклад проф. Зілинського, який цьому так часто, а перш і на вітер киданому слову „Каменяр“, надав реальний зміст, виявляючи, що цей Каменяр за час свого життя дав українській науці і літературі поперх трох тисяч творів, з яких деякі є європейського значіння. Виклад, витриманий у поважній формі, відкрив перед присутніми нове обличчя Франка. Одного тільки побачити на цьому місці: щоб і цей виклад, і виклад проф. Лепкого, появлявся якнайскорше друком. Крім того багату програму свята виповнили хоріві точки, які відспівав хор під управою студ. Андрійшина, а даліше повний сил і вогню вірш студ. Брика та смичковий квартет, зложений силами самих студентів.

На маргінесі цього допису хотів би я замітити одно, що з сумом ствердив у своєму викладі проф. Зілинський. 15-ліття смерті Франка в краю майже не святкується. Минає воно якось так незамітно, як незамітно заростає травою і хабазям авіаційніська плита на могилі великого Сина Галицької Землі. Невже вона допустить, щоб так без відгомону пройшло 15-ліття смерті її найбільшого Сина?

Т. Д.—ів.

### Цьогорічні жнива.

Жнива жита скінчилися при сприятливій погоді, але врожай буде на 20 проц. нижчий від торічного. Збір пшениці в південній частині Поділля є майже скінчений, в інших сторонах відбувається. Пшениця досить добра, але також гірша від торічної. Зашкодила їй спека, від якої декуди її аж припало. Крім того на Поділлі кинулася сміть, а в різних повітах, нпр. в Сокальщині ржа на ярих збіжжях. Жниво вієса і ячменю в повному ході. І ці збіжжя є гірші від торічних. Сильно потерпіла від спеки всяка паша, але заповідается отава. Всеж таки жнива у Східній Галичині випади краще ніж в Познанщині.

### Дописи.

ЗАВИШІННЯ ПОВ. СОКАЛЬ. З громадянського життя. Двічі переведено в Завишні протикоршеним плевбісцит, але ніякої відповіді ані розпорядку не можна діждатися. Всежтаки Завишні не падають на душі. В останньому часі майже вся молодь присягла в церкві, що не буде вживати ні тютюну ні алкоголю. Також в Завишні відбулося вже весілля без алкоголю, яке справляв Микола Макара. Дня 19. липня ц. р. гостили з себе Завишні прогульту соціальської читальні, яка тут відіграла комедію „Жінка верховодить“. При звуках імпровізованої малоділово-смичкової студентської оркестри весело проминув вечір. Менше приємно пройшов вечір двом хлопцям, яких поліцейші замикнув у громадським уряд за пошення „протидержавних“ шапок (з робітні українських інвалідів)!

### СПОРТ.

Україна—Гасмонея.

Змагання між повншими дружинами, вислід яких може дуже багато вплинути на стан табезі цьогогородних змагань за мистецтво А-класи, відбудуться в неділю 2. серпня год. 5. попол. на гриші Гасмонеї за Личківською роґачкою. Змагання ці викликали велике зацікавлення між численними симпатиками обох клубів і тому слід надіятися рекордної кількості глядачів. — Попередять змагання дружин молодчик.

Стрий. У. С. К. „Снала“—Ж. Т. Г. С. „Дрор“ 7:1 (4:0).

По двотижневий перерв розіграв у неділю 26. VII. п. п. У. С. К. „Снала“ а вчорашній сил-



ною жидівською Б-класовою дружиною останні товариські змагання, бо вже в цю неділю буде Скала змагатись за мистецтво Ц-класу. Якщо одинадцятка Скали буде грати так, як грала на цих змаганнях, то ніяких перепон не буде мати в здобутті мистецтва Ц-класу.

До цих змагань виступила Скала у своєму найсильнішому складі, щоб гідно протиставитись Б-кл. противникові. Гру починає Дрор, одначе напад Скали зараз відбирає мяча і переводить кілька дуже гарних комбінацій. — В 10-й хвилині гри з добре стріленого навіжання Денкевич гарною головою добуває перші ворота для Скали. Заохочена цим Скала починає грізніше натискати, чого вислідом є чотири три голи, здобуті в рівних відступах часу 1-ої половини. В другій половині Скала має дальше рішучу перевагу над Дрором, котрий за всяку ціну старається вирівнати, або принаймні здобути почесного голя, що йому вдається в 70-й хвилині гри (руками втрутили воротаря Скали з мячем у сітку). В останніх 20-х хвилинах Скала добуває ще троє воріт і зрештою 7:1 суддя кінчить змагання.

Скала на цих змаганнях показала дуже

гарну комбінаційну гру, якої позавидували б і деякі Б-класові, а може і А-класові дружини. З рядів Скали на перший план вибились певні і солідна оборона. В допоміжній найкращий Рагаш. Напад грав без закиду, одначе найкращими були брати Гарасимові, що приїхали з Чехословаччини. Воротами поділились: Гарасимів І (1), Гарасимів ІІ (2), Денкевич (2) і Рагаш (2). Суддя вважав добре п. Бик зі Львова. Видівів около 800.

**Зоря (Ходорів) — репрезентація Жидачева 5:2.**

Дня 26. VII. відбулися змагання між репрезентацією Жидачева і „Зорею“ (Ходорів) з вислідом 5:2 в користь „Зорі“. Це вже 5-та перемога „Зорі“ в щорічних фотболових змаганнях.

### Ціни набілу у Львові.

„Маслосоюз“ платив кооперативам дня 30. VII. 1931 р. масло експортне і десерове пріма 3:50 зол., дітра молота 22—24 сот., дітра сметани 1:20 зол., копа яєць 4:00—4:20 зол.

## † ПОСМЕРТНА ЗГАДКА.

Марія Ангеліна Березонська, найдорожча і невіджальована дружина державного лісничого в Надвірній, дочка бл. п. д-ра Льва Кумера, довголітнього окружного лікаря в Струсові під Тернополем і в Яблоніві під Коломиєю, жінка рідких чеснот і небуденної доброти та благородного серця, надзвичайно добра подруга і мама, яка жила лиш для мужа, дітей і ближніх, померла в Надвірній дня 21. липня ц. р., проживши 56 літ.

Якою любленою була ця характерна, поборжна, гостинна, до несення помічі ближнім все охоча людина — доказом величаві похорони, що відбулися 24. липня при участі 7-ох священників та — не зважаючи на найгорячішу пору життя — великого адвигу народу, як інтелігенції, так мішані і селян.

Нехай-же Рідна Земля буде пером праведної душі!

Складайте жертви на оселю українських робітників пера в Ямніні!

# ОГОЛОШЕННЯ

## Театри.

Великий Міський Театр:

П'ятниця, 31. липня, година 8. вечором „Веселий Вечір витав нас“, ревія театру „Веселий Вечір“.

Субота, 1. серпня, година 7:15 і 9:15 вечором, „Гуляло двоє Михайлів“, ревія театру „Веселий Вечір“.

Неділя, 2. серпня, година 7:15 і 9:15 вечором, „Гуляло двоє Михайлів“, ревія театру „Веселий Вечір“.

## Кіно.

АПОЛЬО: Звукові фільми: „Пісня пустині“ та „Скарби Помор'я“.

КАСІНО: Звукова фільма: „Засуджений зі Стамбулу“ (Беті Аман).

КОЛЬОСЕН: „Трьох приятелів“ та „Весільний марш“.

ЛЕВ: Звукова комедія: „Паліта фірми Кош“ та додатки.

МАРУСЕНЬКА: Звукові фільми: „Помор'я“ та „Мовчазний король“.

ОДЯ: Звукова фільма: „По заході сонця“.

ПАЛІАС: Звукова фільма „Рай для жінок“ (Діта Парзю).

ПАН: Звукові фільми „Помилка батька“ (Грета Гарбо) та „Дика орхідея“.

ПАСАЖ: „В обороні честі“ (Том Мікс) та звукові додатки.

ХИМЕРА: Звукова комедія: „Панна шофером“ та додатки.

СТИЛЕВ: З приводу реконструкції кіно нечипиє.

УПХА: „У державі зеленого смока“ (Л. Чаней) та „Вибух у порохівні“.

## Програма радіо.

П'ятниця, 31. липня 1931.

Кенігсберг (217,1) 21:10 Симфонічний концерт Липськ (259,3) 14:30 Нова фортепіанова музика. 16:00 Концерт симфонічної оркестри. Бресляв (325) 19:30 Марш: „Що має різнити сказати мешканцям міста?“ 21:25 Скрипковий речиталь К. Фрайнда. Бунарешт (394,2) 18:00 Легка румунська музика. 21:00 „Ліда“, опера Верді. Берлін (417) 19:40 Нова популярна музика. Рим (441,2) 21:00 „Ліда“ (Ліда де ла Фінестра), лірична комедія Зандона. Прага (486,2) 21:00 Концерт чеської філармонії. Відень (516,4) 20:40 Вечір Бетовена. Будапешт (559,5) 17:30 Чиганська оркестра Віден. Харків (937,5) 19:30 Відчут. 20:00 Концерт. Москва (1481) 20:30 Відчут.

Субота, 1. серпня 1931.

Липськ (259,3) 19:15 Концерт мандолінист. Моравська Острава (263,4) 12:30 Концерт радіооркестри. Братислава (278,5) 14:30 Конц. радіоорк. Бресляв (325) 18:25 Виміни вазонів між селом і містом Діалог. 20:30 Про село, гори, море і любов, гутірка Гамбург (372,2) 24:00 Танцювальна музика з „Ротом Мікс“. Рим (441,2) 17:30 Концерт солістів. 21:00 „Бехдера“, оперетка Казьмана. Лангенберг (472,4) 20:00 Веселий вечір. 23:30—1:00 Мистецтво джезу. Відень (516,4) 1:30 Легкий концерт кавелі Муха. 19:40 Оперети арії. Рига (524,5) 19:03 Симфонічний концерт. Мінхен (532,9) 19:05 „Зачарований флет“, опера Монпарта. Будапешт (559,5) 12:05 Оркестр. концерт. 20:15 Співа, рецитатії і хор. Опісля чиганська музика. Харків (937,5) 19:00 Відчут. 20:00 Концерт.

## Львівське радіо.

П'ятниця, 31. липня 1931 р.

Львів. (380,7) 11:55 Варшавський час. 12:10 Музика з грам. плит. 13:10, 13:20,

14:50 Комунікати. 15:10, 16:25, 16:45, 17:25, 19:40 Музика з грам. плит. 15:25 „Проблеми молоді у сучасній літературі“, відчит проф. Штернбаха. 15:45—16:15 Комунікати. 16:30 Мистецький куток. 16:50 Гутірка по французьки. 17:10 Скрипка для наймолодших. 17:35 „Вражливість півнів“, проф. Руперт. 18:00 Легка оркестральна музика. 19:00 Всячина. 19:20 „Театр на провінції“, відчит. 19:55—20:10 Комунікати. 20:15 Симфонічний концерт варшавської філармонії. 22:00 Науковий відчит. 22:15—22:25 Комунікати. 22:30—24:00 Легка і танцювальна музика з Варшави.

Субота, 1. серпня 1931.

Львів (380,7) 11:55 Варшавський час. 12:10 Концерт з грамоф. плит. 13:10, 14:50 Комунікати з Варш. 15:10 Музика з грам. плит. 15:25 Відчит. 15:45 Військові відомості для всіх. 16:00 Програма для дітей. 16:30 Концерт, арії та пісні. 16:50 Відчит. 17:10 Авдіція і концерт для хорів. 17:35 „Ваканції зоолога“, відчит. 18:00 Богослужіння з Острої Брами. 19:00 Всячина. 19:20 Господарський огляд. 19:40 Музика з грам. плит. 19:55—20:10 Комунікати з Варшави. 20:15 Легка музика варшавської філармонії. 22:00 Комунікати. 22:30 Шопенівський концерт. 23:40—24:00 Легка і танцювальна музика.

## ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакції не відповідає

ГОДИННИКИ тільки найліпших фабрик, прецизійні, продає за готівку і на рати від десятих літ з найліпшої сторони знає фірма ГІВАН Зельтенрайх, Львів, пл. Маріївська ч. 5. 1538

## ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакції не відповідає

## Найдешевші книжки!

МИХАЙЛО ВОЗНЯК

ІВ. БЕЛЕЙ і ОЛ. КОНИСЬКИЙ

До зв'язків Галичини з Наддніпрянщиною. — Ціна 50 сот., з почт. пересилкою 70 сот.

ШЕВЧЕНКО і КНЯЖНА РЕПІНА

Ціна 1:50 зол., на почт. перес. 50 сот.

МИКОЛА МАТІВ-МЕЛЬНИК

КРІЗЬ ДИМ І ЗГАР

Ціна 50 сот., з поштовою перес. 70 сот.

ВОЛОДИМИР ОСТРОВСЬКИЙ.

С М І Х З Е М Л І

Ціна 1:50 зол., з почт. перес. 2:10 зол.

ЕВГЕН ЧИКАЛЕНКО

Спогади І. II. і III. часть

Ціна 8— золотих — без пересилки

АЛЬФОНС ДОДЕ

МАЦІЦЬКИЙ

Переклад із французьк. мови М. Рудницького. — Ціна 3— зол., з почт. пересилкою 4— зол.

Можна дістати в Адм. „Діла“

Львів, Ринок 10. II. п.

або в книгарнях.

ТРЕБА НИЩИТИ  
ТІ КОМАХИ,  
ЩО РОЗНОСЯТЬ  
ЗАРАЗКИ НЕДУГ.



Коли недуга або смерть заглянуть до нас, то в більшості вони пов'язані з літаючими чи повзаючими комахами. Комахи завсіди вважаються за найнебезпечніших рознощиків різних недуг. Ми повинні забезпечувати як себе, так і наше оточення, розпилюючи Фліт.

Фліт нищить зовсім мухи, комарі, блохи, комаху, молі, бліжні, таракани та рівночасно їх яйця. Фліт, який розпилюємо, є смертельний для різних комах, а при тому не шкодить зовсім людині. Легкий для вжитку. Не робить плям. Фліт-у не можна порівнювати з іншими середниками проти комах. Домагайтеся жовтої бляшанки з чорною опаскою, при чому стережіться підроблявань!

РОЗПИЛЮЙТЕ

**FLIT**

Оригінальний Фліт продається виключно в щільно замкнених бляшанках.



Подяка. Отримав почуваюся до обов'язку згадати широкій подяку Вн. Паням, зокрема Вн. Трачезій за матеріальну і моральну поміч, підчас мого одинадцятимісячного побуту в Бригадах. — Володимир Мулькевич.

АДВОК. КАНДИДАТ з 4-літ. адвокат. практикою при пов. суді шукає з 1/9 ц. р. ісп. в адвоката — Згодошення до Адміністрації „Діла“ під „Я. О.“ 83 4—1

ГАРНА, соняшна кімната до винайму зараз. — Грушадська ч. 8, партер. 80 2—2

РУТИНОВАНИЙ і солідний компанієнт із 4-літньою адвокатською і судовою практикою, який може самостійно вести явцеларю, обійме місце компанієнта від 1. IX. 1931 р. Пишменні згодошення до „Діла“ під „Солідний“. 74 3—4

КОНЦІПІЕНТ адв., 2-літня провінційна практика, просвітно-економ. організатор, скромні вимоги — змінять посаду зараз свент від 1. IX. Згодошення: Багатород, адв. Зап'яків 121 1—2

КАНЦЕЛЯРІЮ по бл. п. Д-ру Ів. Ціпановським перебрал і ординує в його домі Д-р ПОРОДКО О. Яролав КОЛОМІЯ, вул. Тарновських ч. 16, 122 1—3

## НАКЛАДНЯ SCHERL у БЕРЛІНІ

порукає слідуючі свої видання: Berliner Lokalanzeiger, Der Tag, Berliner Nachtausgabe, Der Montag, Die Woche, Die Gartenlaube, Filmwelt, Sport im Bild, Scherls Magazin, Allgemeiner Wegweiser, Praktischer Wegweiser.

Адреса всіх виданців така:

BERLIN SW 68, Zimmerstrasse 35—41.

В переносці треба зазначувати:

Ausland-Abteilung, Місяці платності в Польщі: Банк для торговлі та промислу, Познань (чекове conto в НКО ч. 200.190).

Почтоне conto у Берліні: Berlin, N-o 3.111. 87—?

Ширіть наш часопис!